

ROMANIA
JUDEȚUL GALAȚI
MUNICIPIUL GALAȚI
CONSILIUL LOCAL

HOTĂRÂREA nr. 332 **din 31.07.2019**

*privind aprobarea înțelegerii de cooperare între Municipiul Galați și orașul Fresno,
Comitatul Fresno din Statele Unite ale Americii*

Inițiator: Primarul municipiului Galați, Ionuț-Florin Pucceanu

Numărul și data depunerii proiectului de hotărâre: 359/05.07.2019

*Consiliul local al municipiului Galați, întrunit în ședință ordinară în data de
31.07.2019;*

*Având în vedere referatul de aprobare nr. 43700/05.07.2019 a inițiatorului -
Primarul municipiului Galați, Ionuț-Florin Pucceanu;*

*Având în vedere raportul de specialitate nr. 43716/05.07.2019, al Direcției
Relații Publice și Managementul Documentelor;*

*Având în vedere raportul de avizare al comisiei juridice, de administrație
publică, drepturi și libertăți cetățenești, relații cu cetățenii și apărarea ordinii publice;*

*Văzând avizul Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrației Publice,
precum și avizul Ministerului Afacerilor Externe, înregistrate la Registratura
Generală a Municipiului Galați sub nr. 110053/05.11.2018, respectiv sub
nr. 114619/26.11.2018;*

Având în vedere dispozițiile art. 41 din Legea nr. 590/2003 privind tratatele;

*Având în vedere dispozițiile art. 89, alin. (6), alin. (10), alin. (11) și alin. (14) din
Ordonanța de Urgență nr. 57/2019 privind Codul administrativ;*

*Având în vedere dispozițiile art. 129, alin. (1), alin. (2), lit. "e", alin. (9), lit. "c"
din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ;*

*În temeiul art. 139, alin. (3), lit. "f" din Ordonanța de Urgență a Guvernului
nr. 57/2019 privind Codul administrativ,*

HOTĂRĂȘTE:

Art. 1 - Se aprobă încheierea Înțelegerii de cooperare între Municipiul Galați și orașul Fresno, Comitatul Fresno din Statele Unite ale Americii, prevăzută în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2 – Primarul municipiului Galați se împuternicește cu realizarea tuturor demersurilor aferente semnării și implementării prezentei Înțelegeri de cooperare, în numele municipiului Galați.

Art. 3 – Secretarul general al municipiului Galați va asigura transmiterea și publicitatea prezentei hotărâri.

Președinte de ședință,

*Contrasemnează,
Secretar General,*

ÎNȚELEGERE DE COOPERARE

între Municipiul Galați din România și Orașul Fresno, Comitatul Fresno din Statele Unite ale Americii

Autoritățile locale din Municipiul Galați din România și Comitatul Fresno, Orașul Fresno din Statele Unite ale Americii, denumite în continuare "Părți":

Având în vedere relațiile de prietenie între autoritățile administrației publice locale din cele două unități administrativ-teritoriale și comunitățile pe care le reprezintă, bazate pe respect și sprijin reciproc în diferite domenii de interes comun,

Convînse fiind de necesitatea deschiderii de noi posibilități pentru raporturile de colaborare, au convenit următoarele:

ARTICOLUL 1

Părțile vor sprijini dezvoltarea relațiilor bilaterale în următoarele domenii: administrație publică locală, comerț, agricultură, educație, cultură, sănătate, mediu, turism, sport, situații de urgență, servicii de protecție socială și servicii de utilitate publică, potrivit competențelor de care dispun și în conformitate cu legislațiile în vigoare în România și Statele Unite ale Americii.

ARTICOLUL 2

Părțile vor analiza posibilitățile de promovare a unor proiecte de dezvoltare economică și socială în domeniile menționate în Înțelegere, în beneficiul celor două comunități, inclusiv proiecte care pot beneficia de susținere financiară a Uniunii Europene.

ARTICOLUL 3

Părțile își exprimă voința de a dezvolta colaborarea reciprocă avantajoasă și în acest scop vor crea condiții favorabile pentru desfășurarea de activități economice de către persoanele fizice și juridice locale din cele două comunități.

Părțile vor acorda o atenție deosebită colaborării între întreprinderile mici și mijlocii și vor participa la târgurile și expozițiile organizate în cele două state. De asemenea, pot conveni acțiuni de cooperare și schimburi de experiență cu autoritățile locale din alte state în cadrul legal stabilit de legislațiile statelor lor.

ARTICOLUL 4

Părțile consideră că vizitele reciproce între reprezentanții celor două localități în domeniile administrării urbane se dovedesc a fi reciproc benefice pentru cunoașterea modului de organizare și administrare locală.

De asemenea, vor fi efectuate schimburi de experiență, sub forma misiunilor de expertizare și de stagiu în sectoare specifice activităților desfășurate de către autoritățile administrației publice locale: apă-canal, salubritate, transport în comun, circulație rutieră.

ARTICOLUL 5

Părțile vor dezvolta cooperarea în domeniul protecției mediului înconjurător, prin elaborarea și aplicarea unor strategii de prevenire și combatere a cauzelor de natură să prejudicieze echilibrul ecologic din localitățile lor.

ARTICOLUL 6

Autoritățile locale și operatorii din industria turismului vor organiza vizite reciproce ale oamenilor de afaceri și companiilor care desfășoară activități economice în domeniul turismului, în vederea analizării posibilităților de valorificare a potențialului turistic local și de creștere a fluxului de turiști în cele două orașe și în zonele adiacente.

ARTICOLUL 7

Părțile, în limita posibilităților economice, vor intensifica schimburile culturale facilitând în acest scop colaborarea între ansambluri artistice, instituții publice și organizații culturale locale.

De asemenea, Părțile vor facilita participarea reciprocă a sportivilor și specialiștilor în domeniul sportului la stagii de pregătire în cluburile sportive locale și vor acorda sprijinul necesar organizării unor competiții sportive alternativ în cele două localități.

ARTICOLUL 8

Părțile vor analiza oportunitățile de promovare a unor proiecte locale cu potențial economic și social în cadrul unor expoziții, târguri și saloane internaționale.

Totodată, autoritățile locale doresc dezvoltarea unei colaborări pentru punerea în valoare a patrimoniului etnografic specific celor două comunități.

ARTICOLUL 9

Părțile vor sprijini realizarea unor schimburi de experiență între cadrele sanitare din instituțiile medicale locale în scopul analizării posibilităților de rezolvare a unor probleme care pun în pericol sănătatea publică.

ARTICOLUL 10

Autoritățile administrației publice locale vor sprijini realizarea unor schimburi de experiență între cadrele didactice și elevii din unitățile de învățământ din comunitățile lor, precum și participarea la competițiile și taberele recreaționale organizate alternativ în cele două unități administrativ-teritoriale.

ARTICOLUL 11

Autoritățile locale vor efectua schimburi de experiență și de bune practici cu privire la problemele care apar la nivelul comunităților pe care le reprezintă și modalitățile cele mai potrivite pentru soluționarea acestora.

Vor fi încurajate vizitele între locuitorii din Galați și din Fresno, pentru crearea de asociații de prietenie pentru dezvoltarea cooperării în domeniile de interes reciproc. Întâlniri ale delegațiilor oficiale, conduse de Primar sau de către alți reprezentanți desemnați de către aceștia, vor avea loc periodic în mod alternativ în Galați și în Fresno, în scopul efectuării bilanțului cooperării și stabilirii modalităților de colaborare în viitor.

ARTICOLUL 12

Prezenta Înțelegere de cooperare se încheie pe durată nedeterminată și va produce efecte de la data semnării. Documentul de cooperare poate fi modificat și/sau completat prin acordul scris al celor două Părți. Modificările și completările vor produce efecte de la data semnării.

Fiecare Parte poate denunța Înțelegerea de cooperare prin notificare scrisă adresată celeilalte Părți. Denunțarea își produce efecte după trei luni de la primirea respectivei notificări.

Semnată la, la data de....., în două exemplare originale, fiecare exemplar în limbile română și engleză toate textele fiind egal autentice.

Pentru
Municipiul Galați din România
Din România
Primar

Pentru
Orașu Fresno, Comitatul Fresno
din Statele Unite ale Americii
Primar

Președinte de ședință,